The Sax Brothers

Versión 1.51 para Kontakt 3.5

Manual de usuario

Mr. Sax A. (alto)
Mr. Sax T. (tenor)
Mr. Sax B. (barítono)

Creados por Stefano Lucato
En colaboración con Giorgio Tommasini y Peter Siedlaczek.

Acerca de este manual:

A pesar de estar basados en diferente material sampleado, todos los instrumentos de los Sax Brothers son funcionalmente idénticos. De este modo, la presente guía se refiere tanto a Mr. Sax A, B & T, en su versión 1.5x para Kontakt 3.5 o Kontakt Player 3.5.

Activación online:

Una vez instalado el software, deberá ser activado via Internet, utilizando la aplicación Service Center adjunta. Simplemente clica en el botón "activate" como se muestra en la imagen

Sin la activación el/los instrumento/instrumentos aparecerán sobre fondo negro y no funcionarán, ni siquiera en modo demo.

Para utilizar los instrumentos se necesita instalar Kontakt Player 3.5 utilizando el instalador provisto con el producto. El Player no es necesario para aquellos que posean la versión completa de Kontakt 3.5 o superior instalada en su sistema.
A pesar de que nuestros instrumentos pueden ser cargados y usados en Kontakt 3.5, no pueden abrirse ni modificarse. Además, no se pude acceder ni a los samples ni a la programación del instrumento.

Nota: después de la activación debe cerrarse Kontakt. Una vez reabierto, el instrumento ya será totalmente funcional.

Nota: en caso de que su ordenador no tenga conexión a internet y necesite activarlo offline, contacte con Native Instruments (ver debajo).

Requisitos del Sistema

La línea de instrumentos Mr. Sax provee un realismo y una expresividad sin precedentes. Así, son bastante exigentes en cuanto a la carga de la CPU. Los instrumentos han sido desarrollados y testeados en un PC (IntelCore2 6600 & 2.40 GHz, 2GB RAM, Windows XP, 2 discos SATA) y con una tarjeta de audio de 24 bits con drivers ASIO. Bajo estas condiciones la carga de la CPU estaba entre un 6 y un10%. En un Mac se obtuvieron resultados excelentes con un Mac Pro Quad Core (3 GHz, 8GB RAM, Mac OS 10.5.2) y con un Power Mac G5 (2 x 1 GHz, 3,5 GB RAM, OS 10.4.9)

En sistemas más viejos los instrumentos pueden funcionar, pero requerirán un aumento de la latencia y un incremento del buffer. El número de instrumentos activos también se verá afectado, limitándose en muchos casos a uno solo.

Nota: esto no representa un serio problema. Puede solucionarse fácilmente usando la función "freeze" o, mejor aún, renderizando la pistas MIDI para liberar recursos.
Es recomendable trabajar con audio antes que pelearse con 3, 5 o 7 pistas MIDI a la vez. De hecho, al trabajar con músicos de verdad, su ejecución permanece inalterable en una pista de audio.

En cambio, la carga del instrumento no representa un problema, manteniéndose por debajo de los 230 MB por instrumento.

Tarjeta de sonido. Se requiere el uso de una tarjeta de sonido con drivers de baja latencia (por ejemplo ASIO para PC). El tamaño de buffer recomendado es de 256 (44.1 kHz) y 512 (88.2 kHz).

Nota: Debido a su motor de audio único, los instrumentos Mr. Sax proveen un sonido óptimo a una frecuencia de muestreo de 88,2 kHz. A pesar de que funcionan perfectamente a 44.1 kHz, esto implica cierta pérdida de calidad.

Interfaz MIDI. Para usar un teclado MIDI, otro controlador MIDI , o un secuenciador externo, se necesitará una interfaz MIDI (a no ser que la conexión sea via USB)

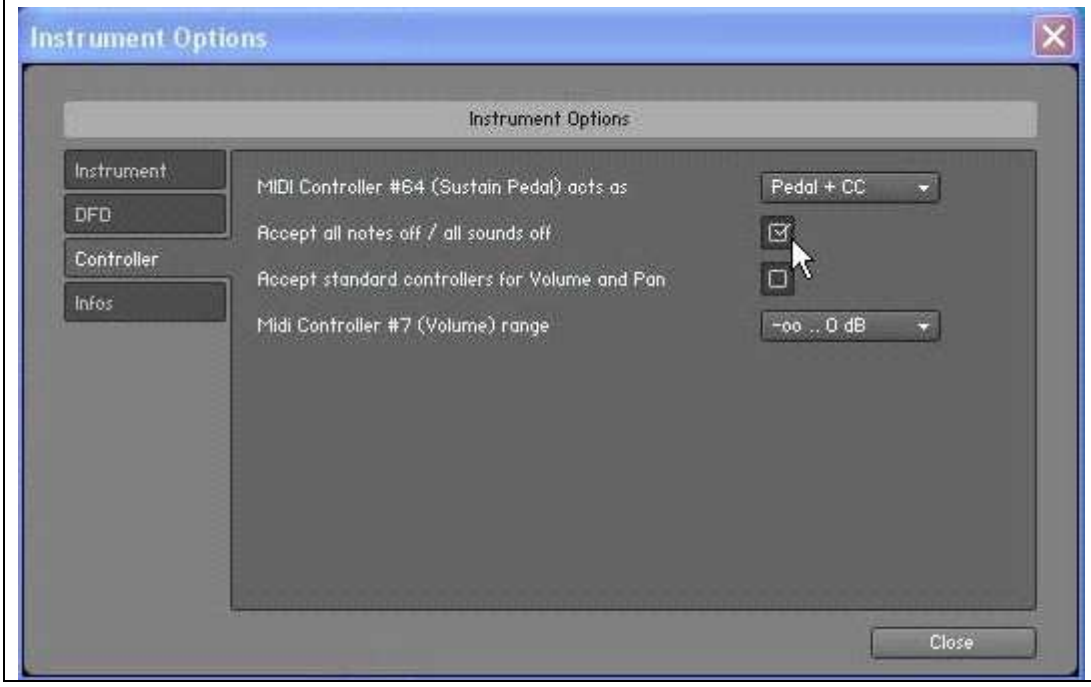
Teclado. Un teclado MIDI de cinco octavas que pueda mapearse del C1 al C6, con rueda de pitch, modweel y pedal de expresión (o breath controller) o un controlador de viento MIDI representan los minimos requisitos para tocar a tiempo real. Los teclados con varios controles físicos MIDI son altamente recomendados para explotar al máximo las cualidades expresivas del instrumento.

Nota: tanto el CC11, como el CC7, o el CC2 son absolutamente necesarios para un correcto funcionamiento del instrumento. Si ninguno de los controladores mencionados está conectado, un mensaje de alerta indicará el incorrecto funcionamiento del instrumento. Desaparecerá tan pronto reciba mensajes CC11, CC7 o CC2, significando así que ya funciona.

Secuenciador. Si no se contempla la ejecución a tiempo real (una pena, ite perderás mucha diversión!) el uso de un secuenciador puede ahorrar la necesidad de utilizar controladores MIDI, manteniendo un control total sobre la expresividad del instrumento. Los "Sax Brothers" han sido testeados en la mayoría de los secuenciadores más populares, como Cubase, Logic y Sonar.

Truco: los usuarios de Logic pueden desactivar la pista de saxo durante el playback, reduciendo drásticamente la carga de la CPU y mejorando significativamente la respuesta del sistema.

Truco: los usuarios de Sonar pueden advertir notas colgadas cuando se presiona el Stop. Esto es debido al hecho que Sonar envía el comando "All-Notes-Off" al presionar el Stop. El problema puede solucionarse fácilmente marcando la casilla "Accept all notes off/ all sounds off" bajo "Instrument Options -> Controller" tal y como se muestra abajo.



Kontakt 3.5 Player. Los Sax Brothers se entrgan con 3.5 NI Kontakt Player, la versión sólo-de-lectura del sampler estrella de Native Instruments. Éste incluye nuevas funciones y mejoras, incluyendo memoria extendida de 64 bit, soporte multi-núcleo, optimización DFD, mejor integración con algunos sistemas operativos y secuenciadores, soporte de aftertouch, etc. El Player se incluye con un instalador propio, no necesitándose así ningún software adicional. Funciona en

modo Stand-alone y en los formatos plugin VST, DXi, RTAS y AU. Para más detalles, referirse al manual.

Kontakt 3.5 Sampler. Los instrumentos pueden ser cargados y utilizados en la versión completa de Kontakt 3.5. Advertir, de todos modos que no pueden abrirse ni modificarse y que no hay acceso ni a los samples ni a la programación del instrumento.

Instalación. Por favor, leer y seguir atentamente las instrucciones del archivo Readme

Soporte técnico **directamente provisto por Native Instruments:**
http://www.native-instruments.com/support.info

Manual de usuario

IMPORTANTE:

- **Controlador de expresión**: como un instrumento real y a diferencia de otras librerías de samples, Mr. Sax permite una transición contínua en las dinámicas (de ppp a fff), libre de artefactos de fase.
  Para conseguir esto se necesita un controlador MIDI físico contínuo, como uno de expresión (CC11) de volumen (CC7) y un pedal, breath o windcontroller (CC2).

  Otros controles físicos MIDI, como sliders, knobs o modwheels, a pesar de no ser los más adecuados, pueden servir para este propósito. Deben ser mapeados a EXPRS en el panel correspondiente (ver más abajo).

- **Tamaño de Buffer**: los ajustes recomendados son 256 (44.1 kHz) y 512 (88.2 kHz).

- **Frecuencia de muestreo de la tarjeta de sonido:** debido al nada convencional motor de audio de los Sax Brothers, **la mejor calidad de sonido se obtiene a una frecuencia de muestreo de to 88.2 kHz.**

Truco: en una sesión a 44.1 kHz, Mr. Sax funcionará a 44.1 kHz. No obstante, para preservar una calidad de sonido óptima (que se consigue a 88.2 kHz), la sesión debe ajustarse temporalmente a 88.2 kHz (no olvidarse de guardar y recargar el/los instrumento/instrumentos), y exportar/renderizar las pistas de Saxo escogiendo 44.1 kHz como frecuencia de destino. Los archivos de audio resultantes estarán a 44.1 kHz, manteniendo la mejor calidad de sonido de Mr. Sax. Ahora sólo queda importarlos a la sesión original a 44.1 kHz, sustituyendo a las pistas MIDI previas.

Nota: cada vez que se cambia la frecuencia de muestreo, se debe cerrar y reabrir Kontakt.

Nota: transponer el instrumento sólo desde el panel de remapping MIDI CC.

Note: fine tuning: sólo desde la ventana Mast.Tune en la GUI del instrumento. El valor del Master tune se muestra en unidades relativas (+/- 32 = +/- 1 semitono; 1 unidad = 3 cents)

Por contra, los **standard tune knobs de Kontakt no deben tocarse**:

- **Usando diversas instancias de Mr. Sax:** no abrir más de un saxo en una sola instancia de Kontakt Player/Sampler (stand-alone o plug-in). Debido al nada convencional motor de audio de los saxos, dos instrumentos en la misma instancia interferirían, poniendo en compromiso la calidad del sonido. De este modo hay que abrir cada instrumento en una instancia separada de Kontakt. Las teclas azules de la parte baja del teclado virtual de Kontakt (C1 y D1) no son keyswitches. Reflejan funciones de script y no son accesibles para el usuario.

La GUI del instrumento y las funciones y asignaciones del controlador MIDI

Hay dos vistas de la GUI del instrumento:

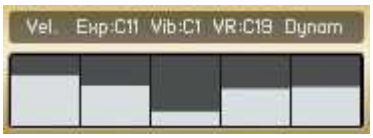
- Panel principal
- MIDI CC Remapping

Panel principal

- **PitchBend** (PB, no mostrado en la GUI): por defecto, el PB tiene una respuesta natural, asimétrica (como en el instrumento real), con un rango descendente de 2 semitonos y uno ascendente de 0.1 semitonos.
La sensibilidad y el rango global (de hasta 3 semitonos), puede ser modificada en la ventana
PB Sens (rango 1-6, por defecto 2)
Una respuesta **simétrica** (+/- 2 semitonos) puede obtenerse clicando el botón PB Asymmetrical y escogiendo PB Symmetrical del menú esplegable (ver abajo)

Nota: en los modos Windcontroller la respuesta del PB es siempre simétrica.

Barras indicadoras (muestran el valor actual, que puede ser modificado arrastrando sobre la barra:



- **Vel.** : Note-on Velocidad. Controla la dinámica de ataque y el tiempo de Legato/Portamento (P.T.) en notas superpuestas (sólo en modo Velocity to P.T.)

Nota: P.T. (tiempo de portamento) puede ser asignado a CC_5 (ver P.T. Source, abajo)

- **Exprs**: Expresión; se asignará automáticamente al primer mensaje CC recibido entre CC_{11}, CC_2, CC_7. Controla la dinámica.
- **Vib:C1** : Intensidad de vibrato (controlada por CC_1)

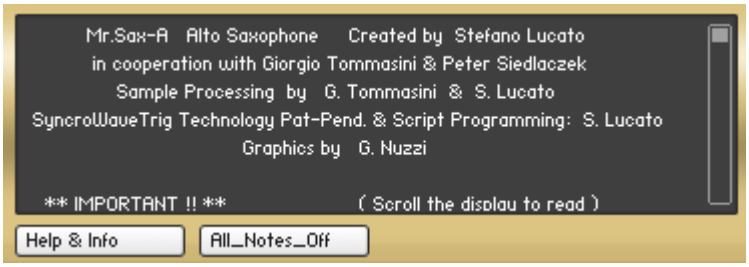
Nota: en modos BreathController y Windcontroller, el CC_1 no se utiliza para controlar el vibrato. Afecta al DynPitch, doblando su efecto en el ajuste máximo. Esto puede ser útil para customizar la proporción pitch/dynamics mientras se ejecuta un vibrato"manual"

- **VR:C19** : Velocidad del vibrato (controlada por CC_{19})
- **Dynam** : Dinámica vigente (de pp a ff, sólo la mostrada)

Otros controles:

- **Master Tune**: por defecto 0 = 440 Hz, rango -32 +32 (+/- 1 semitono)
- **RandExprs**: Cantidad de expresión aleatoria.
- **PB Asymmetrical** selecciona la respuesta del PB (asimétrica o simétrica):

- **Help & Info** menú


Mr.Sax-A Alto Saxophone Created by Stefano Lucato
in cooperation with Giorgio Tommasini & Peter Siedlaczek
Sample Processing by G. Tommasini & S. Lucato
SyncroWaveTrig Technology Pat-Pend. & Script Programming: S. Lucato
Graphics by G. Nuzzi
** IMPORTANT !! **
(Scroll the displau to read)
Help & Info
All_Notes_Off

Help & Info: cierra el menú de arriba
All_Notes_Off: acepta MIDI CC123 (comando All Notes Off).

Nota: determinados teclados envían CC123 junto con cada Note-Off. Esto impide el correcto funcionamiento del instrumento. En este caso, All_Notes_Off debe ser desactivado.

- **Input Device selection** (menú desplegable):

Keyboard
Keyboard (Main - Exp.CC AutoAssign)
Breath Control (No Vel.Attack and LFO)
Wind Control 1 (Generic Wind Controller)
Wind Control 2 (Opt. for EWI Bite Vibrato)

Keyboard
Keyboard + Breath Controller
Wind Controller 1 (adecuado para WX5, WX7)
Wind Controller 2 (adecuado para EWI USB & EWI 4000)

- **DynPitch:** Cantidad de modulación de tono(Pitch Modulation) en variaciones de la dinámica (controlada por CC8)

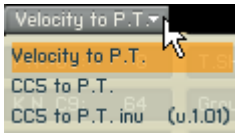
- **Reset** : resetea el instrumento a sus valores por defecto.

Truco: para resetear el motor de Kontakt, clicar sobre el signo de exclamación ("!") cerca del indicador de carga de la CPU. Muchas veces es el remedio más simple cuando hay problemas.

- **Attack Preferences** (menú desplegable)

Enhanced Attack Hard (acentúa el ataque)
Smooth Attack Hard (suaviza el ataque)
Enhanced Attack Soft (acentúa el ataque)
Smooth Attack Soft (suaviza el ataque)

- **P.T.Source** :



Selecciona entre velocidad o tiempo de portamento(P.T.)
controlado por CC5:

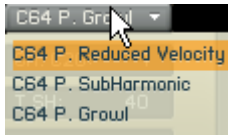
Velocity to P.T.: Cuanto más alta sea la velocidad de las notas superpuestas, más corto será el P.T

CC5 to P.T.: Cuanto más alto el CC5, más largo el P.T.

CC5 to P.T. inv: Cuanto más alto el CC5, más corto el P.T. (como en la versión 1.01)

- **P.T. C5** : Fija y muestra el valor actual de CC5 si el P.T. es asignado a CC5
- **K.N. C9** : Intensidad del ruido de las llaves (controlado por CC9)
- **ModalRes** : Intensidad de la resonancia modal del instrumento.

- **CC64 P.** : Asignación del pedal de sustain a:
  - Reduced Velocity
  - SubHarmonic
  - Growl



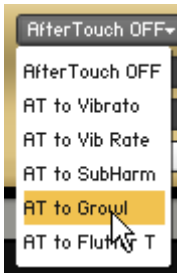
Nota: el control de los subarmónicos y el growl (rugido) debería controlarse a través del aftertouch. Si esto no es posible pueden utilizarse controladores contínuos como sliders o pedales de expresión. Esto no es aplicable a todos los casos, debido a la falta de extremidades adecuadas ☺, o al hecho de que la mayoría de teclados no aceptan más de un pedal de expresión. Asignando, por ejemplo el growl al pedal de sustain se puede obtener este efecto (alternando entre on y off) Del mismo modo, se pueden obtener ataques más suaves y legato asignando Reduced Velocity al pedal de sustain.

- **SH. C20** : Intensidad de los subarmónicos (controlada por CC20)
- **T.SH.** : Cantidad aleatoria de rotura de subarmónicos
- **Growl C21** : Intensidad de Growl (rugido) (controlada por CC21)
- **Flutr C23** : Flutter Tongue (controlado por CC23)
- **PB Sens** : Sensibilidad del Pitchbend (ver Pitchbend más abajo)

Vista del MIDI CC Remapping

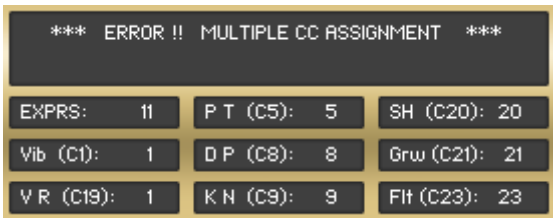
NUEVO ! el remapeo (reasignación) de los CC es una función totalmente nueva que permite controlar todas las funciones del instrumento con una gran flexibilidad.
NUEVO ! El Channel aftertouch es ahora reconocido y reasignable.

- **Exprs**: además de los pedales de expresión y volumen y los controladores de viento y respiración, virtualmente, cualquier controlador MIDI puede gobernar la dinámica del instrumento. Simplemente inserta el número de CC de tu controlador y ilisto!. El mismo principio es aplicable a los controles siguientes.
- **Vib**: intensidad de vibrato (por defecto CC1 (modwheel)
- **V R**: velocidad de vibrato (por defecto CC19).
- **P T**: tiempo de portamento (por defecto CC5 si no está asignado a la velocidad de las notas superpuestas, ver arriba)
- **D P**: modulación de tono en variaciones de dinámica (por defecto CC8)
- **K N**: ruido de llaves (por defecto CC9)
- **SH**: intensidad de los subarmónicos (por defecto CC20)
- **Grw**: intensidad del growl (por defecto CC21)
- **Flt**: intensidad del flutter tongue (por defecto CC23)
- **AfterTouch**: channel aftertouch (apagado por defecto) puede ser asignado para controlar cualquiera de las siguientes funciones: intensidad de vibrato, velocidad de vibrato, intensidad de subarmónicos, intensidad de growl, intensidad de flutter tongue.



Nota: la reasignación del aftertouch reemplaza cualquier asignación de CC previa a la misma función.

Nota: la reasignación de CC es muy útil pero requiere gran atención.No se pueden asignar diferentes funciones al mismo CC como en el ejemplo de más abajo, donde la intensidad del vibrato y la velocidad están asignadas a CC1.En este caso, se mostrará un mensaje de error y el instrumento no funcionará hasta que se corrijan dichas asignaciones.



Desde la vista del panel de reasignación de CC se pueden modificar algunos parámetros no asignados a CC:

- **AT Smooth**: suavizar el aftertouch. Útil para evitar saltos bruscos en el control de esta función. Esto sucede en muchos teclados cuya respuesta al aftertouch es poco sutil.
- **Transpose**: transposición de teclado: transpone el instrumento por semitonos hacia arriba y hacia abajo. Debe notarse que los valores por defecto difieren de "o" dependiendo del instrumento (Alto, Tenor, Barítono) para encajar mejor en un teclado de 5 octavas.
- **Reset Remap**: resetea la reasignación de todo el GUI a sus valores por defecto.

- **Note Retrigger**: activa el retriggering de la nota previa sobre el release de la nota superpuesta. Por defecto está en “on”(blanco), y en la mayoría de los casos debe permanecer activo. La única excepción la encontramos con ciertos controladores de viento (windcontrollers) que automáticamente proveen retriggering. En estos casos, debe apagarse (off) -> (dark).

Carpeta de reverb

La carpeta de reverb contiene los instrumentos con reverb (“Multis”). La cantidad de reverb (reverb send) puede ser controlada por el slider del Auxiliar como se muestra abajo.

Ante la pregunta “Replace Multi", presionar “no” mezclará la reverb con los nuevos instrumentos y presionar “si” cargará la completa confuguración de la reverb.
La reverb de convolución perteneciente a este multi utiliza una respuesta impulsional provista con esta librería. Hay más archivos de audio que representan diferentes respuestas impulsionales en la carpeta de Kontakt Player. Pueden intercambiarse mediante drag and drop. Referirse al manual del Player para más detalles.

The Sax Brothers
Created by Stefano Lucato
in collaboration with Giorgio Tommasini & Peter Siedlaczek
Sample Processing by G.Tommasini & S.Lucato
SyncroWaveTrig Technology (patent pending) & Script Programming: Stefano Lucato